

هونه رمه ند گه یلان عه بدوللا ناوی (نه فرهت) ی له کاره که ی خوئی ناوه و له شیتوهی قیدییۆ- پیترفورمانس نیشانی داوه و له هه مان کاتدا ده کریت وهک کارتیکی قیدییۆ- نه نستله بیشنیش ببینریت. نه و نه م کاره ی له سالی ۲۰۱۵ له پاریس دروست کردووه و بۆ یه که م جار له م پیشانگایه دا به شداری پی کردووه، تیتیدا دوو مۆنیتۆری به کارهیتناوه و به رانه بهر یهک دایناون، هه ر یه که یان وینه ی ده موجاوی پیاویتک نیشان ده دات که به رده وام تف له وه که ی دی ده کات، هه ر دوو پیاه که هونه رمه ند خوئه تی، له یه کیتک له قیدییۆکاندا به رهنگی نه کربلیکی رهش ده موجاوی خوئی داپۆشپوه و له وه که ی دیکه یان به رهنگی نه کربلیکی سپی، به مه ییش هونه رمه ند ده یه وئ نیشانی ببینه ره کانی بدات که نه م دوو مرۆقه سه ر به دوو ره گزی جیاوازن.

وهک وینه ی مرۆقه کان و رهنگی سه ر ده موجاوه کان نیشانی ده دن، ناوه رۆکی کاره که حاله تیککی سایکۆلۆژی دژواره، جوړیکه له تووریه یی و رق و ره فزکردنی توندی دوو مرۆف بۆ یه کدی، بۆ به ده کریت نه م کاره وهک ره فزکردنی نه و دوو ره گزه بۆ یه کدی ببینریت، به لام راستییبه که ی هونه رمه ند نایه ویت نه م دوو ره گزه تف له یه کتر بکه ن و یه کتر ره فزیکه ن.

تفکردن له یه کدی له ژبانی رۆژانه دا له رقه وه دیت، له چرکه ساتی لاوازیی ده روونیککی رووخاوه وه دیت، نه عه قل و نه روح و نه هه ست و نه نه خلاق له و چرکه ساته دا ئاماده بوونیان هه یه، نه م ره فتاره له ژبانی رۆژانه دا له که سیکه وه دیت که ده یه ویت که رامه تی نه وه که ی تر بشکینیت، له رووی سایکۆلۆژی شه وه له و چرکه ساته دا که سه کان خویمان نرخ بۆ خودی خویمان دانانین، به

به شداری گه یلان عه بدوللا له پیشانگای (جهسته ی بینراو، جهسته ی نه بینراو) دا (۱)

کارا
(نه لمانیا)



واتایه کی دیکه ههست به کهرامه تی خۆبان ناکهن.
گه یلان عه بدوللا ئەم حاله ته ناشیرین و دژواری
ژیانی رۆژانه ی کردوو به کارتیکی هونه ری، واته ئەو
توانیویه تی ئیستیتیک له ناشیرینی و دژواری و
حالته تیکی قیزه وندا بدۆزیته وه و بیانگۆریت بۆ جوانی،
ئهمه یش پتویستی به تهکنیک و شیوه و هۆشمه ندیبه کی
هونه ری ده بپیت له گه ل هه لبراردنی مه تریال و راومی
گونجاو، بۆیه هونه رمه ند گشت پیداو یست و که رهسته و
مه تریالی پتویستی بۆ ئەم کاره به کاره یتاوه بۆ ئەوه ی
بیه لمینیت که مه بهستی ئەو ته نیا کارتیکی هونه ریبه
نه ک کارتیکی دوکیۆمینیاری. گه یلان عه بدوللا
هۆشمه نده به وه ی کاره که ی به هۆی تفکر دنه که وه ههستی
قیزه ون به بینه ر ده گه یه نیت و خۆی ده لیت: هینده تمم کرد
تا خۆم هیلنجم هاته وه. هه رله به ر ئەم هۆیه یش ئەو له
گشت هونه رمه نده کانی دیکه ی ناو پیتشانگا که زیاتر
جهخت له سه ر ئەوه ده کات که ئەم کاره ده بی، وه ک هونه ر
ببینریت و ده لیت: ئەوه یشی وه ک هونه ر سه یری نه کات،
با نه ببینیت، به مهش ئەوه ناشکرا ده کات که ئەو تف له
بینه ره کان ناکات.

گشت بینه رانی پیتشانگا که بکه ویت و کهس نه توانیت
لبی هه لپیت، له به ر ئەوه ی گشت بینه ره کان له کاتی
هاتوچۆبان له ناو پیتشانگا که دا ده بوایه به و کۆریدۆره دا
تیه پرن که کاره که ی گه یلان عه بدوللا ی تیدایه، بۆ ئەوه ی
بتوانن کاره هونه ریبه کانی دیکه ببینن.

ئەم کاره هونه ریبه سیفه تیکی دیکه یشی تیدایه که له
کاره کانی دیکه ی ناو پیتشانگا که ی جیا ده کاته وه،
ئهمه یش شیوه ی کاره که یه که له تیوریبه کانی هونه ری
هاوچه رخدا، به تاییهت له بابته تی (مه تریال وه ک شیوه،
مه تریال وه ک میدیۆم) له کتیبی پیتشانگا که دا با سم
کردوو هه. (۲) گشت کاره هونه ریبه کانی پیتشانگا که
شیوه یه کی هینده ره قیان له نیوان خۆبان و بینه ره کاند
(ئاماده بووان) دانه ناوه به ئەندازه ی کاره که ی گه یلان
عه بدوللا، ئەمه یش به هۆی دژواری و قیزه ونی ئەو
ههسته یه که کاره هونه ریبه که ده ری ده بریت له لایه که وه و
ئهو ریزه تاییه تیبه ی که هونه رمه ند له بینه ره کانی ده گری
له لایه کی دیکه وه. شیوه زۆرجار وه ک ریزگرتن به کار
دیت، نه ک ته نیا له کاری هونه ریدا، به لکو له ژبانی
رۆژانه شدا، به لام له ژبانی رۆژانه ده بپیت به ئیتیک، له
کاتیکدا له م کاره ی گه یلان عه بدوللا دا ده بپیت به به شییک
له ئیستیتیکی گشتی کاره هونه ریبه که.

له رووی پیوه ندی شیوه و راوم و مه تریاله وه
هونه رمه ند (وه ک گوتمان) دوو مۆنیتۆری به کاره یتاوه و
له قه د دوو دیواری به رانبه ر به یه ک داینان، به لام ئەم
جۆره دانانه کاره هونه ریبه که ناکات به دوو به شه وه،
نایکات به دوو کاری هونه ری جیاواز، به لکو کاره که وه ک
یه ک کاری هونه ری ده میتیته وه، وه ک یه ک کاری
هونه ریش ده بینریت و مامه له یشی له گه لدا ده کريت،
له به ر ئەوه ی ئەم جۆره دانانه له لایه که وه به شییک له





شپوهی گشتی کاره هونهرییه که پیکدینیت، له لایه کی دیکه شه وه نهو راومه ی نیوان ههردوو مۆنیتوره کانیس که بینهره کانی تیدا تیده په پرن نابیت به بوشایی، به لکو وهک راومی گشتی کاره هونهرییه که ده مینیتته وه، واته به شپکی دانه پراو و گرینگ له سه رجهم کاره هونهرییه که پیکدینیت، له م حالته تدها شپوه و راوم دهن به یهک و بینهره کان به ناو راوم (فهزا) و شپوهی کاره هونهرییه که دا تیده په پرن، به مهیش راومی کاره هونهرییه که ده جوولین، دهیشله قین، که نه مهیش دیسانه وه مه بهستی هونهرمه ند بووه یو درکردنی جهسته یی بینهره کان به کاره هونهرییه که، وهک له کونسپت و بیرۆکه ی پیشانگا که دا هاتوو (جهسته ی بینراو، جهسته ی نه بینراو). نه م پتوه ندییی (به ره که که وتنه) ی کاره هونهرییه که له گه ل ناماده بووانی پیشانگا که ره هه ندیکی هاپینینگ به کاره هونهرییه که ده به خشیت که له شهسته کانی سه ده ی رابوردوو وه کاری پیده کریت، جگه له راومه واقعییه که ی کاره هونهرییه که که باسما لپوه کرد له م کاره ی گه یلان عه بدوللادا دوو راومی دیکه ش به دی ده کرین، که راومی وه همین و له ناو هه ره که له مۆنیتوره کانداهن.

به رانبهر کاره که ده وه ستن، به واتایه کی دی ده توانن له ناو کاره هونهرییه که دا چهند چرکه ساتیک زیاتر میننه وه که نهسته مه له و چرکه ساتانه دا بینهر نه وه بزائیت نه م کاره نهک ته نیسا بو بینینه، به لکو بو تا قی کردنه وهی جهسته ی شه، بو هه ستکردن به سنوره کانی له شیتی له رووی دهروونی و فیزیکییه وه، هه ندیک له بینهرانیس به په له له بهینی قیدیۆکانه وه تیده په پرن و بهرگه ی بینینیان ناگرن و له وان شه پتی تیکچن، یان تووشی شه رانگیزی بن و له دلای خو شیاندا له وانیه هونهرمه ند که بهر تف و نه فرته بدن بو نه وهی که خو یان له و شه رانگیزی به تال بکه نه وه، نه م دیارده یه ش هونهرمه ند فوتوریسته کانی سه ره تای سه ده ی بیسته م دینیتته وه یادمان که مارینیتیان بهر تف و نه فرته کرد (۳). به م جو ره له م کاره ی گه یلان عه بدوللادا ره هه ندیکی فوتوریستی نویش به دی ده کریت.

بینهر نازده چهند ده توانی له ناو کۆریدۆره که (له ناو راومه واقعییه که ی کاره هونهرییه که) ده مینیتته وه و کات به سه ره ده با، یان بتوانیت به رانبهر به م کاره هونهرییه دژواره خو ی راگری، هه ر بینهریک به توانایی خو ی، به چاوی خو ی وهک تاک نه م کاره ی گه یلان عه بدوللادا ده بینیت، به جهسته ی خویشی وهک تاک ههستی پین ده کات و مامه له ی له گه ل ده کات، به لام نه و سیفه ته ئیستیفزازییی که له کاره که دا هه یه، شتیک نییه بشارد ریتته وه، نه مه له گه ل گشت نه و هونهرانه دا ده رده که ویت که ده یانه ویت ههستی قیزه ون ده برن، ئیدی ده شیت بینهر به مه تووره بیت، یان مچور که به له شیدا بیت و تووشی حاله تیکی قیزه ونی بکات، وهک مه بهستی هونهرمه ند بو ده ستنیشانکردنی سنوره کانی جهسته ی بینهره جیاوازه کان، بو نه وهی بینهر خو ی وهک تاک بتوانیت درک به لایه نه لاواز و به هیزه کانی خو ی بکات، وهک نه وهی که هونهرمه ند (رهنج حکمه ت) یس (له هه مان پیشانگا دا) نه مه ی به جو ریکی دیکه له کاره که یدا نیشان داوه. هه ندیک له بینهره کان بو ترانه

گه یلان عه بدوللا جهسته ی خو ی بو نه م کاره ی به کاره ی ناوه و سوودی له جهسته ی ناماده بووان (بینهران) ی پیشانگا که ش وهرگرتوه، وهک نه وهی له کاره کانی ئاقان سدیق و (رهنج حکمه ت) دا له هه مان پیشانگا هاتوو، به م جو ره جهسته لیره دا میدیۆمیشه بو گه یاندنی مانای کاره هونهرییه که. بینهر له م حاله ته ی کاره که ی گه یلان عه بدوللادا راسته وخو بهر جهسته ی هونهرمه ند ناکه ویت وهک له حاله تی هونهری پیرفورمانس، به لکو ته نیسا وینه ی دوو ده مورچا له نیوان دوو مۆنیتوره وه ده بینیت که سنوریکی توند جیا یان ده کاتوه، نه وهیش خودی مۆنیتوره که یه، نه مه یس نه و جیاوازییه یه که له نیوان هونهری پیرفورمانس و هونهری قیدیۆپیرفورمانسدا هه یه. هیتانه ناوه وهی بینهریش بو ناو راومی کاره



تیبینی:

لهم نووسینه مـدا ناوی
سه رچاوه کانم نه نووسیوه، له بهر
ئه وهی ئه مه به شیکه له پروژه هی
کیتیبیک ده باره ی پیشانگاکه
(جهسته ی بینراو، جهسته ی

نه بینراو) که چاوه پروانی چاپکردن دهکات، له وی من
ناوی گشت سه رچاوه زانستییه کانم نووسیوه.

پهراویز:

- (۱) نهم پیشانگایه له نهمه سووره که ی شاری سلیمانی، له
۱۹ تا ۲۵ ی مانگی ۱۱ سالی ۲۰۱۶ که بیرۆکه و ریکخستنی
هونه رمه ند نائفان سدیق بوو، نیشان درا.
- (۲) نهم کتیبه هیشتا چاپ نه بووه
- (۳) هونه رمه ند فوئوریسته کان هر له سه ره تای سه ده ی
بیسته مه وه خواستی هونه ری جوولاه یان هه بوو. بۆ زانیاری زیاتر
ده باره ی نهم باپه ته پروانه کتیبه ی هونه ری شیوه کاری مۆدیرن،
لاپه ره ۱۸۶ تا ۲۲۲ که له لایهن نوسه ری نهم دیرانه وه نوسراوه و
له سالی ۲۰۰۵ ده زگای ناراس، له هه ولتر چاپی کردوه.

هونه ریبه که، که به ئه لمانی (ئینته ردیرتن بتراخته ر In-
tendierten Betrachter) ی پخ ده گوتریت وه که ئه وه ی
له کاره کاتی رهنج حکمه ت و (ئافان سدیق) دا له هه مان
پیشانگا ده بینرین، دیارده یه کی هونه ری هاوچه رخه که
زیاتر له هونه ری پاش دووه مین جهنگی جیهانییه وه له
کاری هونه رمه ند هکانی هه پینینگدا ده رکه وتوو، نهمه ییش
ده شییت وه که به شیک له په یامی کاره که بۆ به ستنه وه ی
هونه ر به ژبان هه ببینریت، وه که لایه نیک له په یامی
پیشانگاکه به گشتی که له گشت ئه و دوا ی کاره
هونه ریبه کاندای به جوۆری جیا جیا به دی ده کترین، به
واتایه کی دی وه که پیوه ندی کاره هونه ریبه که به
بینه ره کانییه وه.

بهم جوۆره گه یلان عه بدوللا به کاریکی هونه ری
به شداری لهم پیشانگایه دهکات که گشت سیفه ته کانی
هونه ری قیزه ون (ئه بجه کت ئارت Abject art) له خو
ده گریت، نهمه ییش جوۆریکی نوئیبه له هونه ری شیوه کاری
پاش دووه مین جهنگی جیهانی و زیاتر له کاره کانی
هونه رمه ندی ئه مریکی هاوچه رخ سندی شیرمان Cindy
Shermann دا ده رکه وتوو و فه یله سووفی فه ره نس ی
(به ره چه له ک بولگاری) یولیا کرستیفا Julia Kristeva
یه که یکه له وان ه ی که کاری تیوری له سه ر کردوو،
هه رچه ند ه له پرووی شیوه و راوم و مه تریاله وه نهم کاره
پیوه ندی له گه ل کاره کانی (سندی شیرمان) دا نیبه.

له کو تایییدا هونه رمه ند گه یلان عه بدوللا نه یویسته وه
به کاریکی هیمن و خامۆش لهم پیشانگایه دا
به شداریت، به لکو به کاریکی دژوار و هاروهاج
به شداری کردوو، نهمه کاریکه نه که ته نیا بۆ بینن،
به لکو وه که گشت ئه و دوا ی کاره کانی پیشانگاکه بۆ
درکپیکردن له نیوان جهسته وه کاری کردوو، بهم کاره ش
هونه رمه ند گه یلان عه بدوللا مه به سستی خو ی و بیرو که ی
پیشانگاکه ی پیکاره.